



*El día de las elecciones, el 6 de noviembre, se les pedirá a los votantes de Arlington que aprueben \$42.6 millones en bonos escolares para financiar la creciente necesidad de capacidad en las instalaciones escolares. Aquí proveemos respuestas a algunas preguntas frecuentes sobre el Bono Escolar para el año 2012.*

## ¿Cómo se utilizarán los bonos escolares del año 2012?

Los bonos del 2012 se utilizarán para aumentar el número de asientos y la capacidad en las escuelas primarias y para hacerle mejoras a la infraestructura escolar. Un total de bonos de \$42.6 millones será dividido entre:

- Fondos para el diseño de extensión a la escuela Arlington Traditional School (\$1.6 millones) y a la escuela McKinley Elementary School (\$1.6 millones)
- Fondos para el diseño de una nueva escuela primaria en el terreno de la escuela Carlin Springs – Diseño: (\$4.5 millones)
- Fondos para la construcción de una nueva escuela primaria en el terreno de Williamsburg (\$28.1 millones)
- Mejoras al sistema de climatización y a los techos en escuelas a través del condado (\$6.8 millones)

Además del financiamiento a través de los bonos, el diseño y construcción de la extensión de la escuela primaria Ashlawn (\$14.9 millones) y el diseño y construcción parcial de la nueva escuela primaria en Williamsburg (\$4.0 millones) serán pagados con reservas actuales.



## ¿Por qué están construyendo las Escuelas Públicas de Arlington (APS, por sus siglas en inglés) tantos espacios nuevos para los estudiantes de primaria?

La mayor y más inmediata necesidad de espacio en APS está en el nivel primario. En los últimos cinco años, el número de estudiantes de primaria en APS ha crecido un 28 %, dando lugar a una sobrepoblación estudiantil en dos terceras partes de nuestras escuelas primarias. Las proyecciones indican que esta tendencia continuará en los próximos años.

## ¿Cómo fueron seleccionados los cinco proyectos e instalaciones escolares para añadir espacio para estudiantes de primaria?

Los proyectos y lugares fueron seleccionados a través de un proceso de planificación de un año de duración, en el que participaron la Junta Escolar, las partes interesadas de la comunidad y el personal en la toma de decisiones priorizadas y basadas en el Plan Estratégico 2011-2017 de APS. Dado que la mayoría de las escuelas primarias de APS tienen problemas de sobrepoblación, y que la mayor parte del crecimiento de la matriculación de estudiantes está en el nivel escolar primario, el proceso para el programa de mejoras de infraestructura el Plan de mejoras de la infraestructura (CIP, por sus siglas en inglés), CIP 2013 – 2022, está centrado en las escuelas primarias.

## ¿Cuándo finalizarán y estarán listos estos proyectos para los estudiantes?

- La extensión de la escuela Ashlawn – otoño del 2014
- La nueva escuela primaria en el terreno de Williamsburg – otoño del 2015
- La extensión a la escuela Arlington Traditional School – otoño del 2016
- La extensión a la escuela McKinley – otoño del 2016
- La nueva escuela primaria en Carlin Springs y Kenmore – otoño del 2017

## Las escuelas secundarias también están sobrepobladas, ¿cuáles son los planes para tratar con la sobrepoblación estudiantil en las escuelas medias y secundarias superiores?

El CIP 2013 – 2022 propone obras de construcción en las escuelas medias y secundarias entre el 2017 y el 2022. Los proyectos específicos de las escuelas medias y secundarias serán identificados en el próximo CIP a través de un proceso de planificación similar al utilizado para el CIP actual.

## ¿Cambiarán los límites de las áreas escolares? Si es así, ¿cómo se tomarán estas decisiones? ¿Cuándo entrarán en vigor las decisiones? ¿Cómo puedo obtener más información acerca de las decisiones sobre estos límites?

Sí, los límites de las escuelas van a cambiar para dar cupo a los nuevos programas escolares y el crecimiento de la matrícula. Sin embargo, no se harán cambios para el año escolar 2012-2013. La modificación de los límites será hecha por la Junta Escolar tras un proceso de deliberación y compromiso con la participación de los padres y miembros de la comunidad. Está pendiente de nueva información que proveeremos este otoño!

## ¿Cómo funcionan los bonos?

Los bonos son préstamos de largo plazo que funcionan de forma muy similar a una hipoteca de una casa. Pagar inversiones de largo plazo con bonos, como se hace para las construcciones escolares, distribuye el costo entre los contribuyentes actuales y futuros que se beneficiarán de las escuelas.

## ¿Se están utilizando otros fondos para pagar estos proyectos?

Sí, mediante la asignación de fondos de operaciones escolares, APS puede utilizar los fondos actuales para pagar por el diseño y la construcción parcial (\$14.9 millones) de la nueva escuela primaria en el terreno de Williamsburg. Los fondos de fin de año (\$14.9 millones) también están siendo utilizados para pagar por la extensión de la escuela Ashlawn, reduciendo así el bono requerido para el referéndum del 2012.

## Aparte del uso de las instalaciones de APS para instrucción y programas escolares, ¿están disponibles para el uso de la comunidad?

Sí, las instalaciones escolares son ampliamente utilizadas por toda la comunidad de Arlington. El uso por grupos comunitarios representa más de 40,000 horas al año. Además, las instalaciones escolares se utilizan muchas horas diarias para los programas de recreación del condado de Arlington. Las Escuelas Públicas de Arlington acogen con agrado el uso de las instalaciones por parte de la comunidad. La información acerca del uso de las instalaciones y los formularios para solicitar el uso están disponibles en la página web de APS [www.apsva.us](http://www.apsva.us) en el enlace “Community Resources.”

## ¿Cómo se usó el dinero de los bonos anteriores?

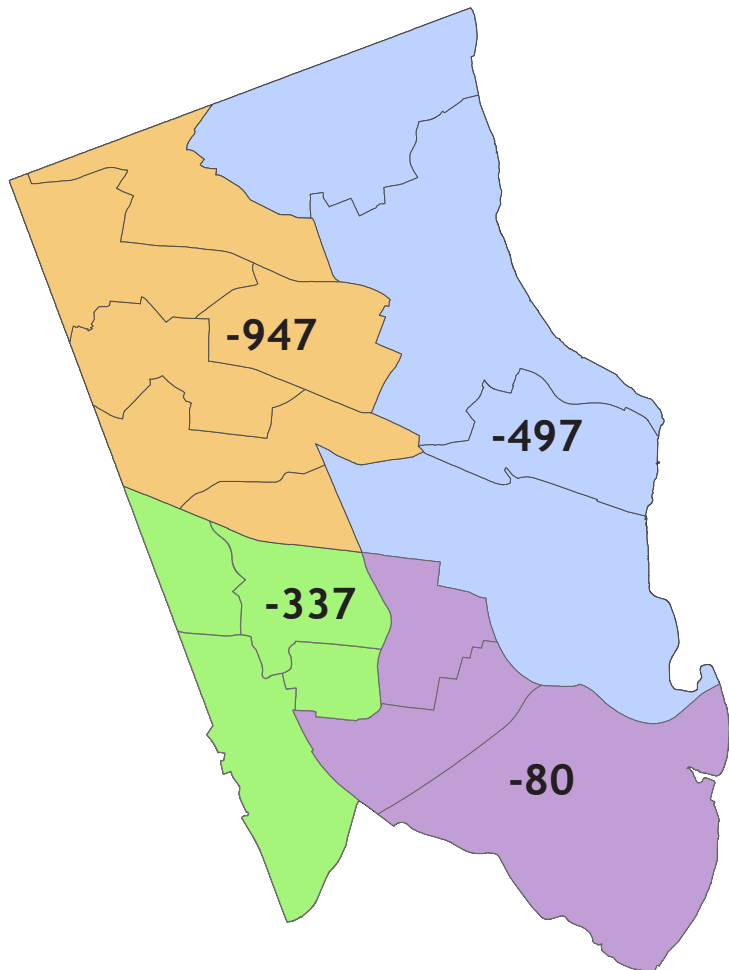
Los fondos de los bonos han sido utilizados para renovar y reconstruir 27 escuelas públicas en Arlington.

## ¿Dónde puedo conseguir más información acerca de los bonos escolares o sobre el Plan de Mejoras de la Infraestructura de APS (APS Capital Improvement Plan)?

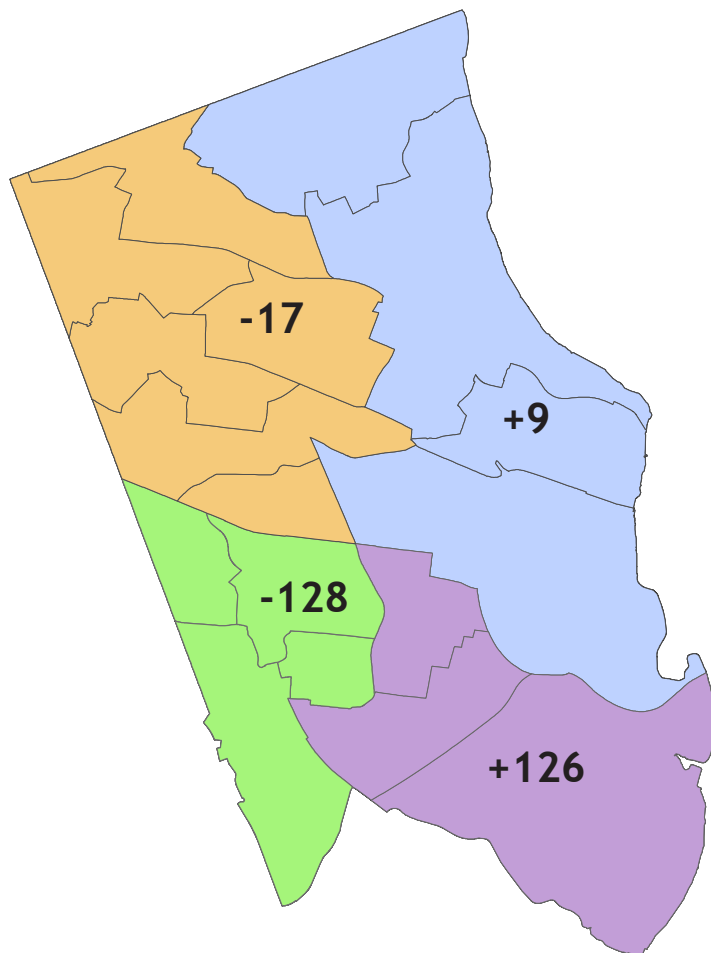
La información sobre el bono escolar del 2012 y el Plan de Mejoras de la infraestructura de APS está disponible en línea en [www.apsva.us/budget/CIP](http://www.apsva.us/budget/CIP).

## PROYECCIÓN DEL DÉFICIT DE ASIENTOS EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS ANTES Y DESPUÉS DE LOS PROYECTOS DE EXPANSIÓN

Proyección del déficit de asientos para el 2017, antes de aumentar el número de asientos



Proyección del déficit, o exceso, de asientos para el 2017, después de añadir 1875 nuevos asientos



Para más información acerca de los bonos escolares o del Plan de Mejoras de la Infraestructura (CIP, por sus siglas en inglés), llame al 703-228-6125 o lea el CIP del 2013-22 en el sitio web de APS: [www.apsva.us/CIP](http://www.apsva.us/CIP)

Para hacer comentarios, envíe un mensaje electrónico a: [school.board@apsva.us](mailto:school.board@apsva.us)